

## Have you lost touch with your family... and want to get in contact?

**The British Red Cross international tracing and message services work around the world to restore and maintain contact between families who have been separated by armed conflict, political upheaval, natural disaster or migration. If you have been separated from your family, we may be able to help you.**

The British Red Cross can help in the following ways:

- > Tracing family members  
When families are separated by war, disaster or migration, we can help trace missing relatives.
- > Delivering family news  
When normal means of communication have broken down due to war or disaster, Red Cross messages can still get through to anxious relatives.  
  
(Please note that money or packages cannot be sent.)
- > Certificate of detention  
If you were visited by the International Committee of the Red Cross (ICRC) while imprisoned, we may be able to provide confirmation of your detention.

All our services are free and confidential.

The British Red Cross may also be able to provide these services in other situations where there is a humanitarian need, for example, if there is a sudden loss of contact with an elderly relative living abroad.

## If you think we can help, get in touch

A British Red Cross representative will be happy to help you with your enquiry.

If you do not speak English, an adult family member, colleague or friend can help you, or we can try to provide an interpreter.

You will be given a form to fill in. We need as much information as you can give us. We can help you fill in the form.

We will send this information to the National Red Cross or Red Crescent Society in the country you believe your relatives to be in, or to the ICRC, who will try to find them. Our ability to trace people depends on local circumstances, including the security situation, in the relevant country.

As soon as we have information for you, we will contact you but we cannot tell you how long your enquiry may take.

**To find out more about how the British Red Cross can help restore your family links, please contact:**

telephone **020 7877 7000**

email **itms2@redcross.org.uk**

visit **www.redcross.org.uk**

The international tracing and message services are offered through the International Red Cross and Red Crescent Movement which consists of the International Committee of the Red Cross, National Red Cross and Red Crescent Societies and their International Federation.



International Red Cross and Red Crescent Movement

The British Red Cross Society Incorporated by Royal Charter 1908 is a charity registered in England and Wales (220949) and Scotland (SC037738).

## Stratili ste kontakt s vašou rodinou... a chceli by ste ho obnoviť?

**Medzinárodné vyhľadávacie a doručovacie služby Britského červeného kríža operujú po celom svete s cieľom obnovovať a udržiavať kontakty medzi rodinami, ktoré boli rozdelené ozbrojenými konfliktami, politickými nepokojmi, prírodnou katastrofou alebo migráciou. Ak ste boli odlúčení od vašej rodiny, možno vám budeme vedieť pomôcť.**

Britský červený kríž dokáže pomôcť nasledovnými spôsobmi:

> Vyhľadávanie členov rodiny

Keď dôjde k odlúčeniu rodín vojnovými konfliktami, nepokojmi alebo migráciou, dokážeme vám pomôcť s hľadaním nezvestných príbuzných.

> Doručovanie správ rodine

Ak bežné komunikačné prostriedky zlyhávajú z dôvodu vojenského konfliktu alebo katastrofy, správy Červeného kríža naďalej nachádzajú svoju cestu k znepokojeným príbuzným.

(Prosím, berte na vedomie, že peniaze a balíky nemožno zasielať.)

> Certifikát o väzbe

Ak vás vo väzení navštívil zástupca Medzinárodnej komisie červeného kríža (ICRC), môžeme byť schopní zabezpečiť potvrdenie o vašom zadržaní.

Všetky naše služby sú bezplatné a dôverné.

Britský červený kríž taktiež môže byť schopný poskytnúť tieto služby v odlišných situáciách, v ktorých je potrebná humanitárna pomoc, napríklad ak dôjde k náhlej strate kontaktu s príbuzným vo vyššom veku žijúcim v zahraničí.

## Ak si myslíte, že by sme vám mohli pomôcť, spojte sa s nami

Zástupca Britského červeného kríža vám ochotne pomôže s vaším problémom.

Ak nehovoríte anglicky, pomôcť vám môže dospelý člen rodiny, kolega alebo priateľ, prípadne sa môžeme pokúsiť poskytnúť vám tlmočníka.

Odozdáme vám formulár, ktorý bude potrebné vyplniť. Potrebujeme od vás získať čo najviac informácií. Môžeme vám pomôcť s vyplňovaním formulára.

Tieto informácie odošleme organizáciám ako je Národný červený kríž a Spoločenstvo červeného kríža v krajine, kde sa domnievate, že by sa vaši príbuzní mohli nachádzať, prípadne organizácii ICRC, ktorá sa následne pokúsi ich vyhľadať. Naša schopnosť vyhľadať ľudí závisí od miestnych okolností, vrátane bezpečnostnej situácie, v príslušnej krajine.

Hneď, ako budeme mať pre vás informácie, budeme vás kontaktovať, no nemôžeme vám povedať, ako dlho bude celý proces trvať.

**Ak sa chcete dozvedieť viac o tom, ako vám Britský červený kríž môže pomôcť pri obnove vzťahov s vašou rodinou, prosím kontaktujte nás:**

Telefonicke **020 7877 7000**

E-mailom **itms2@redcross.org.uk**

Navštívením webovej stránky **www.redcross.org.uk**

Služby medzinárodného vyhľadávania a doručovania správ sú poskytované organizáciami Medzinárodný červený kríž a Hnutie červeného kríža, ktoré pozostávajú z Medzinárodnej komisie červeného kríža, Národného červeného kríža a Spoločenstiev červeného kríža a ich Medzinárodnej federácie.



International Red Cross and Red Crescent Movement

The British Red Cross Society Incorporated by Royal Charter 1908 is a charity registered in England and Wales (220949) and Scotland (SC037738).